

## KWESTIONARIUSZ

### I. RELACJA

Data nagrania relacji (dzień, miesiąc, rok): **10.08.2013/11.08.2013/14.09.2013**

Miejsce nagrania relacji: **Koszęcin**

Czas trwania relacji: **06 h 57 min**

Osoba nagrywająca (imię i nazwisko): **Grzegorz Kaczorowski**

Forma zapisu relacji: **audio**

Język relacji: **polski**

Daty skrajne treści relacji: **1914-2013**

### II. DANE OSOBOWE OSOBY NAGRYWANEJ

Nazwisko lub pseudonim<sup>\*</sup>: **Myrcik**

Nazwisko panięńskie: **nie dotyczy** Imię (imiona): **Jan**

Inne nazwiska (przybrane lub pseudonimy): **brak**

Data urodzenia (dzień, miesiąc, rok): **15.11.1931**

Miejsce i kraj urodzenia: **Koszęcin, Polska**

Płeć: **mężczyzna**

Wyznanie<sup>\*\*</sup>: **rzymskokatolickie**

Narodowość: **polska**

Wykształcenie: **wyższe**

Zawód: **instruktor kulturalno-oświatowy**

### III. NOTKA BIOGRAFICZNA

Jan Myrcik. Urodzony 15 listopada 1931 w Lublińcu, jako jedno z trojga dzieci Franciszka i Elzy z d. Drescher. Rodzice pochodzili ze śląskich rodzin. Ojciec prowadził zakład szewski, matka zajmowała się prowadzeniem domu.

W 1938 roku Jan Myrcik rozpoczął edukację w szkole powszechnej w Koszęcinie. W czasie okupacji niemieckiej był uczniem niemieckiej szkoły powszechnej. W latach 1945-1946 kontynuował naukę w polskiej szkole podstawowej na nowo ucząc się języka polskiego. Po jej ukończeniu nie został przyjęty do szkół średnich w Lublińcu i Kaletach ze względu na niedostateczną znajomość języka polskiego. Do 1948 roku uczył się w Publicznej Średniej Szkole Zawodowej w Lublińcu. W latach 1948-1949 jako członek II Warszawskiej Brygady Służby Polsce przez pół roku odbudowywał Warszawę. W latach 1952-1954 odbył służbę wojskową w jednostce na Bukówce koło Kielc.

Po powrocie na Śląsk został zatrudniony w Powiatowej Wielobranżowej Spółdzielni Pracy Usług Rzemieślniczych w Lublińcu, gdzie pełnił funkcję kierownika produkcji usług.

---

\* przybrany na czas wywiadu

\*\* pytanie nieobowiązkowe

Następnie pracował w Spółdzielczym Domu Kultury „Halka” w Lublińcu jako konferansjer i instruktor teatralny. Jednocześnie ukończył w trybie zaocznym technikum ekonomiczne w Katowicach. Po szkole średniej podjął naukę w Studium Kultury i Oświaty w Katowicach. W tym czasie został zatrudniony jako instruktor powiatowym ds. kultury w Powiatowej Radzie Narodowej w Lublińcu. Studia wyższe zdobył Wydziale Pedagogiki Pracy Kulturalno-Oświatowej w Cieszynie. Od 1974 roku pracował w Gminnym Domu Kultury (późniejszy Gminnym Ośrodku Kultury) w Koszęcinie będąc przez wiele lat jego dyrektorem.

Jest autorem wielu inicjatyw kulturalnych i historycznych na terenie gminy Koszęcin, autorem prac o charakterze popularno-naukowym na temat historii regionu. W swoim domu utworzył Muzeum Ziemi Koszęcińskiej oraz pomnik „Epitafium dla poległych”.

Mieszka w Koszęcinie.

#### **IV. CZĘŚĆ DOKUMENTACYJNA**

Kontakt do Jana Myrcika otrzymałem od Edwarda Maniury, burmistrza Lublińca. Nagranie odbyło się podczas trzech spotkań, które miały miejsce w domu nagrywanego. Realizację nagrania czasem przerywała żona nagrywanego, coś dopowiadając lub przynosząc różne dokumenty. Atmosfera spotkań była bardzo dobra.

Jan Myrcik opowiadał w sposób bardzo interesujący i obrazowy. Jego opowieść była chronologiczna i uporządkowana. Na zadawane pytania odpowiadał rzeczowo.

#### **V. SZCZEGÓŁOWY OPIS RELACJI**

##### **Pytania:**

Dzieje rodziny Myrcik i Drescher (śląskość obu rodzin, opowieść o propolskiej babci Drescher i dziadku Myrciku); **001 ok. 1 min**

Śląskie losy na przykładzie członków rodzin Drescher i Myrcik (rodzeństwo matki, oblat, Antoni Drescher i bracia służyący w obu armiach oraz historia wujka Jana Irka i jego synów); **001 ok. 7 min**

Kontakty z obu babciami w dzieciństwie i opowieść o rodzicach (mądrość rodziców, rodzeństwo, śląski stan średni, sposób zwracania się do osób starszych); **001 ok. 11 min**

Dzieciństwo w Koszęcinie (Ślązacy i Poloki, pielgrzymki Ślżzaków, ochronka); **001 ok. 18 min**

Nauka w przedwojennej szkole podstawowej w Koszęcinie (nauczyciele, pierwszy elementarz i czytanka o Koszęcinie, spotkanie z księciem Hohenlohe, harcerstwo); **001 ok. 22 min**

Cechy Ślżzaków (śpiewanie rodziców, religijność i apolityczność Ślżzaków, międzywojenna polonizacja Ślżzaków); **001 ok. 27 min**

Wybuch wojny w Koszęcinie (wkroczenie Niemców, początek nauki w niemieckiej szkole powszechnej, zakaz używania polskiego języka, dyskryminacja Ślżzaków w międzywojniu); **001 ok. 31 min**

Okupacja niemiecka w Koszęcinie (przyjazd Berlińczyków poszkodowanych przez bombardowania i nauka języka niemieckiego, wyjazdy na „landówę”, służba ministrancka,

księży w parafii koszęcińskiej, pełnienie funkcji kościelnego i wezwanie na zbiórkę Hitler Jugend, pogrzeby ofiar wojny w Koszęcinie, spotkanie z księciem Hohenlohe); **001 ok. 37 min**

Wkroczenie wojsk sowieckich do Koszęcina 19 stycznia 1945; **001 ok. 50 min**

Refleksje na temat tożsamości Ślązaków w perspektywie II wojny światowej; **001 ok. 57 min**

Podpisywanie niemieckich list narodowościowych w Koszęcinie i refleksja na temat patriotyzmu; **002 ok. 1 min**

Opowieść o rodzinnych wspomnieniach mieszkańców Koszęcina (opowieść o wspomnieniach niemieckiego jezuita i wujków na temat walk o Monte Cassino); **002 ok. 5 min**

Nauka w polskiej szkole podstawowej w Koszęcinie w 1945 roku (nauka języka polskiego z książeczek do nabożeństwa); **002 ok. 8 min**

Pragnienie nauki w gimnazjum w Lublińcu i Kaletach oraz refleksja na temat konieczności współczesnego rozliczenia się z historią (opowieść o pomniku „Epitafium dla poległych” w Koszęcinie, opowieść o powojennej polonii we Francji, starania Ślązaków służących w wojsku niemieckim o uzyskanie niemieckiego obywatelstwa); **002 ok. 12 min**

Refleksja na temat wojen i historii Śląska (opowieść o uczestnikach III powstania śląskiego, opinie na temat powstania warszawskiego, historia Górnego Śląska, pomoc studentom w pisaniu prac magisterskich, pomysł nauczania języka śląskiego); **002 ok. 23 min**

Geneza tłumaczenia książki „Biała róża” Inge Scholl; **002 ok. 31 min**

Dom rodzinny u babci Anny Drescher (budowa domu przez ojca 1935 roku, opis domu); **003 ok. 1 min**

Zakład szewski ojca w Koszęcinie (nauka fachu u ewangelika w Lublińcu, praca dla księcia Hohenlohe, żydowski pracownik Wacek Enslowitz w czasie okupacji niemieckiej i powojenna rehabilitacja „dwójkarzy”, opowieść o Franzu Wierzchorku służącym w SS); **003 ok. 3 min**

Refleksja na temat ochotniczego zgłaszania się do wojska na podstawie opowieści kilku mieszkańców Koszęcina (opowieść o Opiełce, refleksja na temat ochotniczego zgłaszania się do wojska Hallera, udział w powstaniu śląskim, opowieść Bernarda Irka o ochotniczym zgłoszeniu się do wojska Andersa); **003 ok. 10 min**

Wywózka Ślązaków z Koszęcina i przyjazd repatriantów z Kresów do Koszęcina w latach 1945-1946; **003 ok. 16 min**

Opowieść o Dniu Wojska Polskiego i kombatancie 1 Armii Wojska Polskiego w Koszęcinie w czasach PRL (kontynuacja refleksji na temat ochotniczego zgłaszania się do wojska); **003 ok. 18 min**

Opowieść o wychowaniu dzieci i młodzieży w hitleryzmie (skuteczna nauka języka niemieckiego); **003 ok. 22 min**

Zakład szewski ojca w Koszęcinie po wojnie (domiary i wchłonięcie do spółdzielni pracy); **003 ok. 26 min**

Praca w Spółdzielczym Domu Kultury w Lublińcu i nauka w studium kultury i oświaty w Warszawie i Katowicach; **003 ok. 29 min**

Studia na wydziale Pedagogiki Pracy Kulturalno-Oświatowej Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie (charakterystyka studentów, lektorat języka niemieckiego); **003 ok. 31 min**

Opowieść o audycji radiowej w Katowicach i refleksja na temat braku woli kształcenia się wśród Ślązaków; **003 ok. 34 min**

Koszęcin w okresie międzywojennym (cechy charakteru Ślązaków, organizacja kupców i rzemieślników w Koszęcinie, powstawanie szkół pruskich w końcu XIX wieku, status rzemieślników na tle innych warstw społecznych w Koszęcinie, relacje między pracownikami dworu a innymi mieszkańcami, brak wykształcenia średniego i wyższego); **003 ok. 38 min**

Powojenne wyjazdy koszęcinian do Niemiec i tęsknota za małą ojczyzną (znaczenie słowa heimat); **003 ok. 49 min**

Organizowanie „Biesiad na zamku koszęcińskim” w Koszęcinie; **003 ok. 54 min**

Kwestie narodowościowe w Koszęcinie w XX wieku (specyfika Ślązaków i przedwojenna mniejszość niemiecka, szkoła mniejszości niemieckiej w Koszęcinie, germanizacja Śląska i książę Hohenlohe, mniejszość niemiecka na Śląsku w latach 80., plebiscyt w 1922 roku w powiecie lublinieckim i granica polsko-niemiecka); **004 ok. 1 min**

Opowieść o wujku Bernardzie Irku i pani Burzyńskiej oraz dyskryminacja Ślązaków w Polsce międzywojennej; **004 ok. 16 min**

Życie religijne w Koszęcinie w międzywojniu (ewangelicy, rodziny żydowskie); **004 ok. 22 min**

Pogranicze polsko-niemieckie w międzywojniu (wożenie drewna do niemieckiego Tworogu, szmugiel, ucieczka za pracą lub przed wojskiem); **004 ok. 25 min**

Germanizacja w Koszęcinie w czasie II wojny światowej; **004 ok. 31 min**

Opowieść o robotnikach przymusowych z poza Śląska w Koszęcinie w czasie okupacji niemieckiej; **004 ok. 36 min**

Germanizacja śląskich dzieci w Koszęcinie w czasie II wojny światowej; **004 ok. 39 min**

Polski ruch oporu w powiecie lublinieckim w czasie okupacji niemieckiej i refleksja na temat specyfiki Śląska; **004 ok. 42 min**

Przyznawanie niemieckich grup narodowościowych w Koszęcinie (przypadki nieprzyznawania Volkslisty, komisja przyznająca grupy narodowości niemieckiej, powoływanie do wojska niemieckiego, racje niemieckie, palenie niemieckich dokumentów

przez Ślęzaków w 1945 roku); **005 ok. 1 min**

Warunki bytowe w Koszęcinie w czasie wojny i po wojnie; **005 ok. 10 min**

Przynależność do Deutsche Jugend w Koszęcinie w czasie okupacji niemieckiej (polskie i niemieckie piosenki wojskowe, warta honorowa Hitler Jugend na pogrzebach poległych i ks. Murza, żałoba w Koszęcinie z powodu poległych na froncie, obowiązkowa służba w Arbeitsdienst); **005 ok. 14 min**

Wpływ wojny na dalsze życie (bezsensowne żniwo śmierci, powojenny czas pokoju, odpowiedzialność ludzi władzy za wojny); **005 ok. 29 min**

Służba w II Warszawskiej Brygadzie Służbie Polsce w latach 1948-1949 (odbudowa Warszawy, praca ponad normę, praca w świetlicy i radiowęźle); **006 ok. 1 min**

Opowieść o koledze, Jerzym Pietrusze (działalność w harcerstwie w Koszęcinie, uwięzienie kolegi za działalność w harcerstwie, wizyta w więzieniu w Jaworznie w mundurze SP, dwie matury i działalność koła esperantystów w Koszęcinie, kariera naukowa, talent literacki); **006 ok. 9 min**

Represje stalinowskie wobec harcerstwa w Koszęcinie w 1949 roku; **006 ok. 17 min**

Dzień powszedni w Służbie Polsce w Warszawie (prasówki, higiena osobista, organizacja pracy, zajęcia świetlicowe, artykuł w lokalnej prasie na temat SP, porównanie SP z Arbeitsdienst); **006 ok. 19 min**

Próba założenia Służby Polsce w Koszęcinie i entuzjazm pracy przy odbudowie Warszawy; **006 ok. 29 min**

Działalność w powojennym harcerstwie w Koszęcinie; **006 ok. 34 min**

Działalność w Sodalicii Mariańskiej w Koszęcinie od 1948 roku; **006 ok. 44 min**

Opowieść o kuzynie, Henryku Irku; **006 ok. 48 min**

Działalność w Sodalicii Mariańskiej w Koszęcinie od 1948 roku – ciąg dalszy (opowieść o dyplomie Kongregacji Mariańskiej); **007 ok. 1 min**

Pisanie wierszy w Koszęcinie w latach 50. (deklamacja wiersza do przyszłej żonie); **007 ok. 6 min**

Powołanie do Ludowego Wojska Polskiego (pierwsza odwołana mobilizacja w 1951 roku, powołanie do Tarnowskich Gór i pierwsze godziny służby na Bukówce koło Kielc); **007 ok. 10 min**

Służba wojskowa w jednostce na Bukówce koło Kielc (szkoła podoficerska, Boże Narodzenie w LWP, służba w świetlicy, wizyta gen. Strażewskiego, awans na kaprała, przydział do jednostki skadrowanej, wulgaryzmy); **007 ok. 16 min**

Służba wojskowa w pododdziale majora Wrzaska (mianowanie na funkcję pisarza, przyjazd

PROJEKT: „Dorastanie w powiecie lublinieckim”

SYGNATURA: DwPL\_006

Imię i nazwisko lub pseudonim osoby nagrywanej: **Jan Myrcik**

---

„Krzyżaków” do jednostki, awans do podchorążego rezerwy, kontakt z oficerem dochodzeniowym, wyjazd do Wrocławia, spóźnienie do jednostki i utrata awansu); **007 ok. 28 min**

Stosunek do służby wojskowej (podsumowanie dwóch lat służby); **007 ok. 40 min**

Powojenna edukacja i praca (nauka w Publicznej Średniej Szkole Zawodowej w Lublińcu, praca w Powiatowej Wielobranżowej Spółdzielni Pracy Usług Rzemieślniczych, Dom Kultury „Halka” w Lublińcu i zaoczne technikum ekonomiczne w Katowicach, nauka na Studium Kultury i Oświaty w Katowicach, pragnienie awansu społecznego i zdobycia wykształcenia) **008 ok. 1 min**

Studia na Wydziale Pedagogiki Pracy Kulturalno-Oświatowej w Cieszynie (wzorowy student, opowieść o „Kapitale” Marksa); **008 ok. 8 min**

Praca w Gminnym Domu Kultury w Koszęcinie od 1974 roku (przekształcenie w Gminnym Ośrodku Kultury, powołanie do Rady Kultury przy Ministrze Kultury i Sztuki i zagraniczne delegacje, pragnienie zdobycia doktoratu, działalność pisarska, organizowanie „Biesiad na Zamku Koszęcińskim”); **008 ok. 20 min**

Praca inspektora kultury w Lublińcu i dyrektora domu kultury w Koszęcinie (bezpartyjność, zaangażowanie w kulturę od Sodalicii Mariańskiej i harcerstwa, zmiany w domu kultury, pracoholizm); **008 ok. 28 min**

Refleksje na temat spełnionego życia; **008 ok. 38 min**

Powojenne obozy dla Górnoszlązaków (świadomość istnienia obozów koncentracyjnych w czasie wojny, niemieckie i polskie służby wywiadowcze, wyjazd Niemców przed przyjsciu frontu w 1945 roku, wyrzucenie Górnoszlązaków z powiatu lublinieckiego po wojnie, obóz w Mysłowicach, współczesna zmiana pojęcia patriotyzm); **009 ok. 1 min**

Szkoła Aktywu Młodzieżowego OMTUR (Organizacja Młodzieży Towarzystwa Uniwersytetu Robotniczego) i ZMP (Związek Młodzieży Polskiej) na Zamku Koszęcińskim; **009 ok. 17 min**

Obecność Państwowego Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” w Koszęcinie od 1953 roku (opowieść o Stanisławie Hadynie i członkach zespołu, współczesna sytuacja zespołu); **009 ok. 26 min**

## **VI. WYBRANE FRAGMENTY RELACJI**

Dzieciństwo w Koszęcinie, pierwszy polski elementarz i czytanka o Koszęcinie w szkole podstawowej, lata 30.; **001, 23:50-26:04**

Dzieciństwo w Koszęcinie, Ślązacy i Poloki, lata 30.; **001, 19:00-20:33**

Dzieciństwo w Koszęcinie, nauka ojca o śląskim stanie średnim, lata 30; **001, 15:57-17:19**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, wkroczenie Niemców i początek nauki w niemieckiej szkole powszechnej, 1939; **001, 31:52-35:39**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, nauka w niemieckiej szkole powszechnej, 1939-1944; **001, 35:40-36:26**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, skuteczna nauka języka niemieckiego 1939-1945; **003, 24:53-26:00**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, germanizacja w szkole niemieckiej, 1939-1945; **004, 39:55-41:43**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, pełnienie funkcji kościelnego w parafii, lata 40.; **001, 44:32-46:58**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, przynależność do Deutsche Jugend, lata 40.; **005, 14:25-18:14**

Koszęcin w czasie okupacji niemieckiej, symboliczne pogrzeb ofiar wojny, lata 40.; **001, 47:15-48:00**

Wkroczenie wojsk sowieckich do Koszęcina, 19 stycznia 1945; **001, 50:32-56:58**

Nauka w polskiej szkole podstawowej w Koszęcinie, nauka języka polskiego i przedmiotów związanych z polskością, 1945 rok; **002, 09:27-11:20**

Działalność Szkoły Aktywu Młodzieżowego OMTUR (Organizacja Młodzieży Towarzystwa Uniwersytetu Robotniczego) i ZMP (Związek Młodzieży Polskiej) na Zamku Koszęcińskim, lata 40.; **009, 19:01-21:10**

Służba w II Warszawskiej Brygadzie „Służby Polsce”, przyjazd do Warszawy i praca, lata 1948-1949; **006, 00:50-04:00, 04:25-09:25**

Służba w II Warszawskiej Brygadzie „Służby Polsce”, dzień powszedni w Służbie Polsce, 1948-1949; **006, 19:06-23:08**

Służba w II Warszawskiej Brygadzie „Służby Polsce”, entuzjazm pracy przy odbudowie Warszawy; **006, 32:00-32:40 oraz 006, 32:58-34:29**

Ludowe Wojsko Polskie, Boże Narodzenie w jednostce na Bukówce koło Kielc, 1952; **007, 18:04-20:39**

Ludowe Wojsko Polskie, służba na świetlicy w jednostce na Bukówce koło Kielc, lata 1953-1954; **007, 20:40-23:20**

Ludowe Wojsko Polskie, przyjazd „Krzyżaków” do jednostki na Bukówce koło Kielc, 1953-1954; **007 ok. 28 min 29:19-35:47**

Deklamacja wiersza dla żony, lata 50.; **007, 06:47-09:39**

## VII. SŁOWA-KLUCZE

| HASŁO  | KRAJ/REGION     | MIEJSCOWOŚĆ                                   | DATA OD: | DATA DO: |
|--|-----------------|---|----------|----------|
| <b>Armia Czerwona</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | 1945     | 1945     |
| <b>Armia Andersa</b>   |                 |   | 1944     | 1945     |
| <b>Deportacja</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | 1945     | 1945     |
| <b>Emigracja</b>   | Niemcy, Francja |   | Lata 50. | 2013     |
| <b>Germanizacja</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | 1939     | 1945     |
| <b>Grupa etniczna – Ślązacy</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | Lata 30. | 2013     |
| <b>Harcerstwo</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | 1945     | 1948     |
| <b>Kampania wrześniowa</b>   | Polska          | Koszęcin                                      | 1939     | 1939     |
| <b>Kościół – instytucja</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | Lata 30. | 2013     |
| <b>Okupacja niemiecka</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | 1939     | 1945     |
| <b>Organizacja młodzieżowa – OMTUR [Organizacja Młodzieży Towarzystwa Uniwersytetu Robotniczego] i ZMP</b> | Polska          | Koszęcin                                      | Lata 40. | Lata 40. |
| <b>Organizacja młodzieżowa – Służba Polsce</b>   | Polska          | Warszawa, Koszęcin                            | 1948     | 1949     |
| <b>Powstanie śląskie</b>   | Polska          | Koszęcin i okolice                            | 1921     | 1921     |
| <b>Propaganda</b>  | Polska          | Warszawa, Kielce, Koszęcin                    | Lata 40. | Lata 50. |
| <b>Mniejszości narodowe</b>  | Polska          | Koszęcin                                      | Lata 30. | 1939     |
|  |                 |   |          |          |
| <b>Szkolnictwo i edukacja</b>  | Polska          | Koszęcin, Lubliniec, Bytom, Katowice, Cieszyn | Lata 30. | Lata 70. |
| <b>Wehrmacht</b>   | Polska          | Koszęcin                                      | 1939     | 1945     |
| <b>Więźniowie polityczni</b>   | Polska          | Koszęcin                                      | 1949     | Lata 50. |
| <b>II wojna światowa</b>   | Polska          | Koszęcin                                      | 1939     | 1945     |
| <b>Wojsko – Ludowe Wojsko Polskie</b>  | Polska          | Kielce  | 1952     | 1954     |
| <b>Życie codzienne</b>   | Polska          | Koszęcin                                      | Lata 30. | 2013     |
| <b>Życie kulturalne</b>  | Polska          | Koszęcin, Lubliniec                           | Lata 40. | 2013     |
| <b>Życie zawodowe</b>  | Polska          | Lubliniec, Koszęcin                           | Lata 50. | Lata 90. |

## VIII. ZAŁĄCZNIKI